

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2019/202513]

6 MAI 2019. — Décret modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Dans l'article 45, § 2^{quinquies}, du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité tel qu'inséré par le décret du 11 avril 2014 et modifié en dernier lieu par le décret du 31 janvier 2019, les mots " selon la procédure d'évaluation du titre VIII du Code de la Fonction publique " sont remplacés par les mots " selon la procédure d'évaluation arrêtée par le Parlement dans un règlement spécifique ".

Art. 2. Dans l'article 45^{quater} du même décret, tel qu'inséré par le décret du 11 avril 2014 et modifié en dernier lieu par le décret du 31 janvier 2019, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

" La procédure de révocation est arrêtée par le Parlement dans un règlement spécifique ".

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du décret du 31 janvier 2019 modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité et le décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 6 mai 2019.

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

Le Ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Égalité des chances, de la Fonction publique
et de la Simplification administrative,
A. GREOLI

Le Ministre de l'Économie, de l'Industrie, de la Recherche, de l'Innovation, du Numérique,
de l'Emploi et de la Formation,
P.-Y. JEHOLET

Le Ministre de l'Environnement, de la Transition écologique, de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics,
de la Mobilité, des Transports, du Bien-être animal et des Zonings,
C. DI ANTONIO

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Énergie, du Climat et des Aéroports,
J.-L. CRUCKE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine
et délégué à la Grande Région,
R. COLLIN

Le Ministre des Pouvoirs locaux, du Logement et des Infrastructures sportives,
V. DE BUE

Note

(1) Session 2018-2019.

Documents du Parlement wallon, 1387 (2018-2019) N^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 3 mai 2019.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2019/202513]

6. MAI 2019 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - In Artikel 45 § 2 *quinquies* des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, eingefügt durch das Dekret vom 11. April 2014 und zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 31. Januar 2019 werden die Wörter "in Übereinstimmung mit dem Bewertungsverfahren in Titel VIII des Kodex des öffentlichen Dienstes" durch die Wörter "in Übereinstimmung mit dem vom Parlament in einer spezifischen Verordnung verkündeten Bewertungsverfahren" ersetzt.

Art. 2 - In Artikel 45 *quater* desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 11. April 2014 und zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 31. Januar 2019, wird Absatz 3 durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Das Kündigungsverfahren wird vom Parlament in einer spezifischen Verordnung verkündet."

Art. 3 - Das vorliegende Dekret tritt am Datum des Inkrafttretens des Dekrets vom 31. Januar 2019 zur Abänderung des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts und des Dekrets vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarkts in Kraft.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 6. Mai 2019

Der Ministerpräsident
W. BORSUS

Die Ministerin für soziale Maßnahmen, Gesundheit, Chancengleichheit, den öffentlichen Dienst
und die administrative Vereinfachung
A. GREOLI

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Forschung, Innovation, digitale Technologien, Beschäftigung und Ausbildung
P.-Y. JEHOLET

Der Minister für Umwelt, den ökologischen Wandel, Raumordnung, öffentliche Arbeiten, Mobilität,
Transportwesen, Tierschutz, und Gewerbegebiete
C. DI ANTONIO

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Energie, Klima und Flughäfen
J.-L. CRUCKE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten, Tourismus,
Denkmalschutz,
und Vertreter bei der Großregion
R. COLLIN

Die Ministerin für lokale Behörden, Wohnungswesen und Sportinfrastrukturen
V. DE BUE

—
Fußnote

(1) Sitzungsperiode 2018-2019

Dokumente des Wallonischen Parlaments 1387 (2018-2019) Nrn. 1 bis 3.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 3. Mai 2019.

Diskussion.

Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2019/202513]

6 MEI 2019. — Decreet tot wijziging van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 45, § 2^{quinquies}, van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, zoals ingevoegd bij het decreet van 11 april 2014 en voor het laatst gewijzigd bij het decreet van 31 januari 2019, worden de woorden "volgens de evaluatieprocedure van titel VIII van de Ambtenaren-code" vervangen door de woorden "volgens de evaluatieprocedure vastgelegd door het Parlement in een specifiek reglement".

Art. 2. In artikel 45^{quater} van hetzelfde decreet, zoals ingevoegd bij het decreet van 11 april 2014 en voor het laatst gewijzigd bij het decreet van 31 januari 2019, wordt het derde lid vervangen door wat volgt:

"De ontslagprocedure wordt in een specifiek reglement door het Parlement vastgelegd".

Art. 3. Dit decreet treedt in werking op de datum van inwerkingtreding van het decreet van 31 januari 2019 tot wijziging van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt en het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 6 mei 2019.

De Minister-President,
W. BORSUS

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen, Ambtenarenzaken en Administratieve vereenvoudiging,
A. GREOLI

De Minister van Economie, Industrie, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Tewerkstelling en Vorming,
P.-Y. JEHOLET

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Overgang, Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken, Mobiliteit,
Vervoer, Dierenwelzijn en Industriezones,
C. DI ANTONIO

De Minister van Begroting, Financiën, Energie, Klimaat en Luchthavens,
J.-L. CRUCKE

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed
en afgevaardigd bij de Grote Regio,
R. COLLIN

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Huisvesting en Sportinfrastructuren,
V. DE BUE

Nota

(1) Zitting 2018-2019.

Stukken van het Waals Parlement 1387 (2018-2019) Nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, openbare vergadering van 3 mei 2019.

Bespreking.

Stemming.